



DK	Varmetæppe	
	Betjeningsvejledning	2
N	Varmedyne	
	Bruksveiledning	8

S	Värmetäcke	
	Brugsanvisning	14
FIN	Lämpöpeite	
	Käyttöohje	20

Indholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang	3	4.4 Indstilling af temperaturen	5
1.1 Beskrivelse af produktet	3	4.5 Slukning	5
2. Vigtige anvisninger		4.6 Automatisk afbryder	5
Gem brugsanvisningen til senere brug	3	5. Rengøring og vedligeholdelse	6
3. Bestemmelsesmæssig anvendelse	4	6. Opbevaring	6
4. Betjening	5	7. Bortskaffelse	7
4.1 Sikkerhed	5	8. Hvad gør jeg, hvis der er problemer?	7
4.2 Ibrugtagning	5	9. Tekniske data	7
4.3 Tænding	5		

Tegnforklaring for etiket

	Læs anvisningerne!		Kan maskinvaskes på ekstra-skåneprogram ved 30 °C
			Må ikke bleges
	Stik ikke nåle ind!		Må ikke tørres i tørretumbler
			Må ikke stryges
	Må ikke bruges sammenfoldet eller sammenskudt!		Må ikke renses kemisk
	Uegnet til børn under 3 år.		De tekstiler, der bruges i dette apparat, opfylder de høje humanøkologiske krav i Öko-Tex Standard 100, som der er eftervist af Forschungsinstitut Hohenstein.
	ADVARSEL; Advarsel om fare for tilskadecomst eller for dit helbred.		
	VIGTIGT; Sikkerhedshenvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		



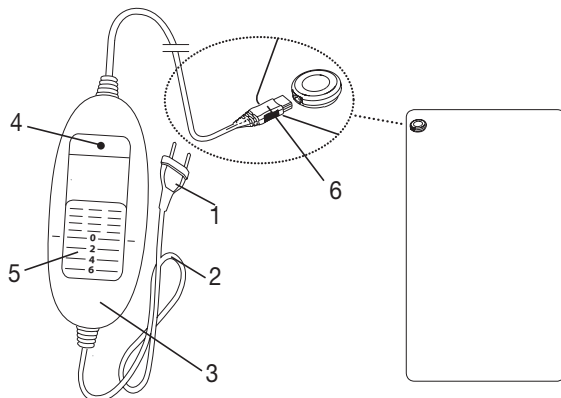
BEMÆRK; Henvisning til vigtige informationer.

1. Leveringsomfang

- 1 Varmetæppe
- 1 Kontakt
- 1 Brugsanvisning

1.1 Beskrivelse af produktet

- 1. Netstik
- 2. Netledning
- 3. Kontakt
- 4. Kontrollampe
- 5. Skydekontakt til tænd/sluk og temperaturtrin
- 6. Forbindelsesstik



2. Vigtige anvisninger

Gem brugsanvisningen til senere brug

ADVARSEL

- Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personskader eller materielle skader (elektrisk stød, forbrændinger, brand). Følgende sikkerheds- og fareanvisninger er ikke kun beregnet til beskyttelse af din eller andres sundhed, men også til beskyttelse af produktet. Overhold derfor disse sikkerhedsanvisninger, og lad denne brugsanvisning følge med, hvis du giver produktet til en anden.
- Varmetæppet må ikke anvendes på varmeufølsomme og andre meget pasningskrævende personer, da disse ikke kan reagere på overophedning (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsbetingede ændringer i huden eller arrede områder på anvendelsesstedet eller efter indtagelse af smertestillende medicin eller alkohol).
- Varmetæppet må ikke anvendes på meget unge børn (0-3 år), da disse ikke kan reagere på overophedning.
- Varmetæppet må ikke anvendes af unge børn (3-8 år), medmindre kontakten er indstillet af en af barnets forældre eller en anden ansvarlig person, og barnet er blevet instrueret tilstrækkeligt i, hvordan varmetæppet anvendes sikkert.
- Varmetæppet kan anvendes af ældre børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i sikker brug af sengetæppet og forstår de dermed forbundne farer.

- Børn må ikke lege med varmetæppet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Varmetæppet er ikke beregnet til brug på hospitaler.
- Stik ikke nåle i.
- Må ikke anvendes i foldet eller sammenpresset tilstand.
- Må ikke anvendes i våd tilstand.
- Varmetæppet må kun anvendes sammen med den kontakt, der fremgår af etiketten.
- De elektriske og magnetiske felter, som udgår fra det elektriske varmetæppe, kan muligvis forstyrre funktionen af en pacemaker. De ligger dog langt under grænseværdierne: elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m, magnetisk fluxtæthed: maks. 0,1 milli-tesla. Spørg derfor din læge og producenten af pacemakere, før du anvender sengetæppet, hvis du bruger pacemaker.
- Mens varmetæppet er tændt, må
 - der ikke lægges nogen genstande (f.eks. en kuffert eller en vasketøjskurv) på det,
 - der ikke lægges nogen varmekilder, f.eks. en varmedunk, varmepude eller lignende oven på.
- De elektroniske komponenter i kontakten bliver varme under brugen af varmetæppet. Kontakten må derfor ikke tildækkes eller ligge på varmetæppet, når dette anvendes.
- Undgå at trække i ledningerne eller at dreje eller knække dem skarpt.
- Kontrollér ofte, om varmetæppet har tegn på slid eller beskadigelser. Hvis sådanne tegn konstateres, hvis varmetæppet har været anvendt forkert, eller hvis det ikke længere varmer, skal den kontrolleres af producenten, før det anvendes igen.
- Hvis netledningen til dette apparat er blevet beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Overhold altid anvisningerne for betjening (kapitel 4), for rengøring og pleje (kapitel 5) og for opbevaring (kapitel 6).
- Hvis du har spørgsmål om anvendelsen af vores apparater, bedes du henvende dig til vores kundeservice.

3. Bestemmelsesmæssig anvendelse



VIGTIGT

Dette varmetæppe er kun beregnet til opvarmning af den menneskelige krop.

4. Betjening

4.1 Sikkerhed



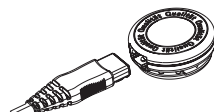
VIGTIGT

Varmetæppet er udstyret med et SIKKERHEDSSYSTEM. Denne elektroniske sensorteknik forhindrer en overophedning af varmetæppet over hele dets flade ved hjælp af automatisk slukning i tilfælde af fejl.

Bemærk, at varmetæppet efter en fejl af hensyn til sikkerheden ikke længere må anvendes og skal indsendes til den angivne serviceadresse.

4.2 Ibrugtagning

- Forbind først kontakten med varmetæppet ved at samle forbindelsesstikket.
- Sæt derefter stikket i stikkontakten.



4.3 Tænding

Sæt skydekontakten til tænd/sluk og temperaturtrin på trin 1, 2, 3, 4, 5, eller 6 for at tænde varmetæppet. Når varmetæppet er tændt, lyser kontrollampen (4).

4.4 Indstilling af temperaturen

Trin 0: FRA

Trin 1: Minimal varme

Trin 2-5: Individuel varme

Trin 6: Maksimal varme



ADVARSEL

Hvis varmetæppet anvendes i flere timer, anbefaler vi at indstille det laveste temperaturtrin på kontakten for at undgå, at brugeren overophedes.



BEMÆRK

Du opnår den hurtigste opvarmning af varmetæppet ved først at indstille det højeste temperaturtrin.

4.5 Slukning

Sæt skydekontakten til tænd/sluk og temperaturtrin på positionen FRA (0) for at slukke varmetæppet.



BEMÆRK

Hvis varmetæppet ikke skal bruges i nogle dage, skal du sætte skydekontakten til tænd/sluk og temperaturtrin på position FRA (0) og trække netstikket ud af stikkontakten. Adskil derefter forbindelsesstikket og dermed kontakten fra varmetæppet.

4.6 Automatisk afbryder

Dette varmetæppe slukker automatisk efter 3 timer. Efter slukning opvarmes varmetæppet ikke længere, og kontrollampen blinker.

Hvis du vil tænde varmetæppet igen, skal du først sætte skydekontakten til tænd/sluk og temperaturtrin på positionen FRA (0) i 5 sekunder. Efter ca. 5 sekunder kan du tænde det igen.

5. Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL

Træk før rengøring altid først stikket ud af stikkontakten. Adskil derefter forbindelsesstikket og dermed kontakten fra varmetæppet. I modsat fald er der fare for elektrisk stød.



VIGTIGT

- Kontakten må aldrig komme i kontakt med vand eller andre væsker. I modsat fald kan den blive beskadiget.

Anvend en tør, fnugfri klud til rengøring af kontakten. Anvend aldrig kemiske rengøringsmidler eller skuremidler.

Små pletter på varmetæppet kan fjernes med en fugtet klud eller svamp samt om nødvendigt med lidt flydende finvaskemiddel.



VIGTIGT

- Bemærk, at varmetæppet ikke må renses kemisk, vrides, maskintørres, rulles eller stryges.

Dette varmetæppe kan vaskes i maskine.

Indstil vaskemaskinen på speciel skånevask ved 30 °C (uldvask).

Benyt et finvaskemiddel, og dosér det efter producentens angivelser.



VIGTIGT

- Bemærk, at varmetæppet belastes ved at blive vasket alt for ofte.

Varmetæppet bør derfor højst vaskes 5 gange i en vaskemaskine i hele sin levetid.

Træk det endnu fugtige varmetæppe i form til original størrelse lige efter vask, og bred det fladt ud over et tørrestativ.



VIGTIGT

- Anvend ikke tøjklammer eller lignende for at fastgøre varmetæppet til tørrestativet. I modsat fald kan varmetæppet blive beskadiget.
- Slut først kontakten til varmetæppet igen, når stikforbindelsen, varmetæppet og tekstilbetrækket er helt tørre. I modsat fald kan varmetæppet blive beskadiget.



ADVARSEL

- Tænd under ingen omstændigheder varmetæppet for at tørre det! I modsat fald er der fare for elektrisk stød.

6. Opbevaring

Hvis du ikke skal anvende varmetæppet i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer det i den originale emballage. Adskil til dette formål forbindelsesstikket og dermed kontakten fra varmetæppet.



VIGTIGT

Lad først varmetæppet køle af. I modsat fald kan varmetæppet blive beskadiget.

Læg ikke genstande på varmetæppet under opbevaring. På denne måde undgår du, at det får skarpe knæk.

7. Bortskaffelse

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



8. Hvad gør jeg, hvis der er problemer?

Problem	Årsag	Afhjælpning
Kontrollampen lyser ikke, når - kontakten er forbundet helt med varmetæppet - netstikket er sat i en fungerende stikkontakt - skydekontakten til tænd/sluk og temperaturtrin står på 1, 2, 3, 4, 5 eller 6	Sikkerhedssystemet har slukket varmetæppet permanent.	Send varmetæppet og kontakten til service.

9. Tekniske data

Se typeskilt-etiketten på varmetæppet.

Innhold

1. Innhold.....	9	4.4 Stille inn temperaturen	11
1.1 Beskrivelse av apparatet	9	4.5 Slå av	11
2. Viktig informasjon		4.6 Frakoblingsautomatikk	11
Oppbevar for senere bruk	9	5. Rengjøring og vedlikehold	12
3. Forskriftsmessig bruk	11	6. Oppbevaring	12
4. Betjening	11	7. Avfallshåndtering	13
4.1 Sikkerhet	11	8. Hva man skal gjøre ved problemer	13
4.2 Bruk	11	9. Tekniske data	13
4.3 Slå på	11		

Tegnforklaring

	Les veiledningen!		Maskinvaskbar med ekstra skånsomt program ved 30 °C
			Må ikke blekes
	Ikke stikk nåler i produktet!		Må ikke tørkes i tørketrommel
			Må ikke strykes
	Underlaget må ikke brukes når det er foldet eller skjøvet sammen!		Må ikke utsettes for kjemisk rensing
	Ikke egnet for barn under 3 år.		Tekstilene som benyttes ved dette apparatet oppfyller de høye humanøkologiske krav i Øko-Text Standard 100, som påvist av Forschungsinstitut Hohenstein.
	ADVARSEL; Farehenvisning til fare for skader eller fare for din helse.		
	OBS; Sikkerhetshenvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		



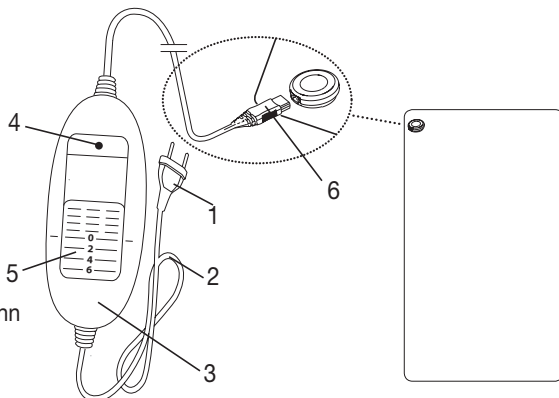
MERK; Henvising til viktig informasjon.

1. Innhold

- 1 Varmepledd
- 1 Bryter
- 1 Bruksanvisning

1.1 Beskrivelse av apparatet

- 1. Støpsel
- 2. Strømledning
- 3. Bryter
- 4. Kontrolllampe
- 5. Skyvebryter for PÅ/AV og temperaturtrinn
- 6. Støpselkobling



2. Viktig informasjon

Oppbevar for senere bruk



ADVARSEL

- Hvis anvisningene ikke følges, kan det oppstå personskader eller materielle skader (elektrisk støt, forbrenninger på huden, brann). Sikkerhetsanvisningene nedenfor er for å beskytte din egen og andres helse og dessuten for å beskytte produktet. Derfor må disse sikkerhetsanvisningene følges, og de må legges ved hvis du gir produktet videre til en tredjepart.
- Dette varmepleddet må ikke brukes av personer som er ufølsomme overfor varme, og heller ikke av personer som er ekstra utsatte fordi de ikke kan reagere på overoppheting (f.eks. diabetikere, personer med sykdommer forårsaket av hudforandringer eller arr i anvendelsesområdet, etter inntak av smertestillende medikamenter eller alkohol).
- Dette varmepleddet må ikke brukes av barn mellom 0 og 3 år fordi så små barn ikke kan reagere på overoppheting.
- Dette varmepleddet må ikke brukes av barn mellom 3 og 8 år. Dette kan likevel være forsvarlig dersom bryteren er innstilt av en av foreldrene eller en annen tilsynsperson, og barnet er tilstrekkelig opplært i sikker bruk av varmepleddet.
- Dette varmepleddet kan brukes av barn på 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter

- eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og vet hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med produktet.
 - Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
 - Dette varmepleddet er ikke beregnet til bruk på sykehus.
 - Ikke stikk nåler i varmepleddet!
 - Ikke bruk varmepleddet når det er brettet eller presset sammen.
 - Må ikke benyttes i våt tilstand.
 - Dette varmepleddet må bare brukes sammen med bryteren som er angitt på etiketten.
 - De elektriske og magnetiske feltene som skapes av dette elektriske varmepleddet, kan under visse omstendigheter virke forstyrrende på en pacemaker. De ligger imidlertid under grenseverdiene: Elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m; magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m; magnetisk flukstetthet: maks. 0,1 millitesla. Rådfør deg med legen og produsenten av pacemakere før du bruker varmepleddet.
 - Når varmepleddet er slått på,
 - må det ikke legges gjenstander på det (for eksempel koffert eller kleskurv)
 - ikke plasseres noen varmekilde på den, som varmeflaske, varmepute eller lignende
 - De elektroniske komponentene i bryteren varmes opp ved bruk av varmepleddet.
Bryteren må derfor ikke tildekkes eller ligge oppå varmepleddet når det er i bruk.
 - Ikke trekk, vri eller lag skarp knekk på ledningene.
 - Kontroller med jevne mellomrom om varmepleddet viser tegn på slitasje eller skader.
Hvis du oppdager slike tegn, hvis varmepleddet er blitt brukt feil eller hvis det ikke lenger varmes opp, må du få det kontrollert av produsenten før du kobler det til på nytt.
 - Hvis strømløsningen til dette produktet blir skadet, må den byttes av produsenten, produsentens kundeservice eller en annen fagperson for å unngå farlige situasjoner.
 - Følg alle anvisningene for betjening (kapittel 4), stell og rengjøring (kapittel 5) og for oppbevaring (kapittel 6).
 - Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til vår kundeservice.

3. Forskriftsmessig bruk



OBS

Dette varmepleddet er bare ment til oppvarming av menneskekroppen.

4. Betjening

4.1 Sikkerhet



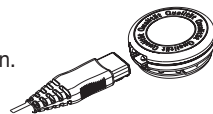
OBS

Varmepleddet er utstyrt med et SIKKERHETSSYSTEM. Systemets sensorteknologi hindrer overoppheting av varmepleddet på hele overflaten takket være automatisk utkobling ved feil.

Etter en feil kan varmepleddet av sikkerhetsgrunner ikke lenger brukes; det må sendes inn til den angitte serviceadressen for reparasjon.

4.2 Bruk

- Ikke forbind bryteren med varmepleddet før du har satt sammen støpselkoblingen.
- Sett så støpselet inn i stikkkontakten.



4.3 Slå på

Sett skyvebryteren for PÅ/AV og temperaturtrinn på trinn 1, 2, 3, 4, 5 eller 6 for å slå på varmepleddet. Når produktet er slått på, lyser kontrollampen (4).

4.4 Stille inn temperaturen

Trinn 0: AV

Trinn 1: Minimal varme

Trinn 2 – 5: Individuell varme

Trinn 6: Maksimal varme



ADVARSEL

Når varmepleddet brukes i flere timer, anbefaler vi at temperaturen stilles inn på laveste trinn, for å unngå overoppheting av brukeren.



MERK

Den raskeste måten å varme opp pleddet på, er å velge det høyeste temperaturtrinnet.

4.5 Slå av

Sett skyvebryteren for PÅ/AV og temperaturtrinn i posisjonen AV (0) for å slå av varmepleddet.



MERK

Hvis varmepleddet ikke skal brukes på noen dager, setter du skyvebryteren for PÅ/AV og temperaturtrinn i posisjonen AV (0) og trekker støpselet ut av stikkkontakten. Koble deretter fra støpselkoblingen og dermed bryteren fra varmepleddet.

4.6 Frakoblingsautomatikk

Dette varmepleddet slår seg automatisk av etter 3 timer. Når varmepleddet har slått seg av, varmes det ikke lenger opp og kontrollampen blinker.

For å slå varmepleddet på igjen setter du først skyvebryteren for PÅ/AV og temperaturtrinn i posisjonen AV (0) og venter 5 sekunder. Etter ca. fem sekunder kan du slå produktet på igjen.

5. Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL

Trekk alltid støpslet ut av stikkkontakten før rengjøring. Koble deretter fra støpselkoblingen og dermed bryteren fra varmepleddet. Hvis du ikke gjør dette, er det fare for elektrisk støt.



OBS

- Bryteren må aldri komme i kontakt med vann eller andre væsker. Hvis dette skjer, kan den bli skadet.

Bruk en tørr og lofri klut til rengjøring av varmepleddet og bryteren. Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler eller skuremidler.

Små flekker på varmepleddet kan fjernes med en fuktig klut eller med litt flytende finvaskemiddel.



OBS

- Vi gjør oppmerksom på at varmepleddet ikke kan renses kjemisk, vris opp, tørkes maskinelt, rulles eller strykes.

Varmepleddet kan vaskes i maskin.

Sett vaskemaskinen på et ekstra skånsomt program på 30 °C (ullprogram).

Bruk vaskemiddel for finvask, og doser ifølge produsentens angivelser.



OBS

- Vi gjør oppmerksom på at varmepleddet slites ved altfor hyppig vask.

Varmepleddet bør derfor bare vaskes maks. 5 ganger i vaskemaskin i løpet av hele levetiden.

Strekk varmepleddet ut i opprinnelig fasong etter vaskingen mens det fremdeles er fuktig, og la det tørke flatt på et tørkestativ.



OBS

- Ikke bruk klesklyper eller lignende for å feste varmepleddet til tørkestativet. Da risikerer du skade på varmepleddet.
- Ikke koble bryteren til varmepleddet før støpselkoblingen og varmepleddet er helt tørre. Da risikerer du skade på varmepleddet.



ADVARSEL

Du må ikke slå på varmepleddet for å tørke det! Hvis du gjør dette, er det fare for elektrisk støt.

6. Oppbevaring

Hvis varmepleddet ikke skal brukes på en stund, anbefaler vi at det oppbevares i originalinnpakningen. Dette gjøres ved koble støpselkoblingen og dermed bryteren fra varmepleddet.



OBS

Husk at fotvarmeren først må avkjøles. Ellers risikerer du skade på fotvarmeren. Ikke legg gjenstander på fotvarmeren under lagring, da kan den få skarpe knekker.

7. Avfallshåndtering

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningssavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



8. Hva man skal gjøre ved problemer

Problem	Årsak	Løsning
Kontrollampen lyser ikke når - bryteren ikke er koblet helt til varmepleddet - støpslet ikke er satt inn i en kontakt som virker - skyvebryteren for PÅ/AV og temperaturtrinn står på 1, 2, 3, 4, 5 eller 6	Sikkerhetssystemet har slått varmepleddet av permanent.	Send varmepleddet og bryteren inn for service.

9. Tekniske data



Se typeskilt på varmepleddet.

Innehåll

1. Förpackningsinnehåll..... 15	4.4 Ställa in temperaturen 17
1.1 Produktbeskrivning 15	4.5 Stänga av 17
2. Viktig information	4.6 Automatisk avstängning..... 17
Spara bruksanvisningen så att den kan användas senare..... 15	5. Rengöring och skötsel..... 18
3. Avsedd användning..... 17	6. Förvaring..... 18
4. Användning..... 17	7. Avfallssortering 19
4.1 Säkerhet..... 17	8. Vad gör jag om problem uppstår?..... 19
4.2 Användning 17	9. Tekniska data..... 19
4.3 Inkoppling..... 17	

Teckenförklaring

	Läs anvisningarna!		Kan tvättas i maskin på handtvättsprogrammet vid 30 °C
			Får ej blekas
	Stick ej nålar i dynan!		Får ej torktumlas
			Får ej strykas
	Får ej användas ihopvikt eller ihopskjuten!		Ej kemtvätt
	Får inte användas av barn under tre år!		De textilier som har använts för denna apparat uppfyller de höga humanekologiska kraven i Öko-Tex Standard 100, vilket har fastställts av forskningsinstitutet Hohenstein.
	WARNING; Varnar för risk för personskada eller fara för hälsan.		

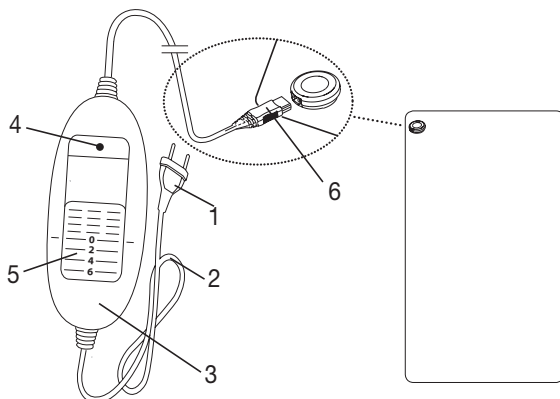
	OBS; Varnar för risk för skador på apparaten eller dess tillbehör.
	OBSERVERA; Indikerar viktig information.

1. Förpackningsinnehåll

- 1 Värmetäcke
- 1 Kontrollenhet
- 1 Bruksanvisning

1.1 Produktbeskrivning

- 1. Nätkontakt
- 2. Nätkabel
- 3. Kontrollenhet
- 4. Kontrollampa
- 5. Skjutreglage för PÅ/AV och temperaturnivåer
- 6. Stickkontakt



2. Viktig information

Spara bruksanvisningen så att den kan användas senare

VARNING

- Om nedanstående anvisningar inte följs kan konsekvensen bli personskador eller materiella skador (elstöt, brännskador, brand). Följande säkerhetsanvisningar och varningar skyddar inte bara din och andra personers hälsa, utan även produkten. Följ säkerhetsanvisningarna och låt bruksanvisningen följa med produkten om den ska användas av någon annan.
- Detta värmetäcke får inte användas av värmeokänsliga eller andra mycket skyddsbehövande personer, eftersom dessa inte kan reagera på överhettning (till exempel diabetiker, personer med sjukdomsframkallade hudförändringar, personer med ärr i behandlingsområdet eller personer som har tagit läkemedel eller druckit alkohol).
- Värmetäcket får inte användas av mycket små barn (0–3 år) eftersom dessa inte kan reagera på överhettning.
- Värmetäcket får inte användas av minde barn (3–8 år) om inte kontrollenheten ställs in av en förälder eller ansvarig person och barnet har fått tillräckliga instruktioner om hur värmetäcket används på ett säkert sätt.

- Värmetäcket får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper, under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker det innebär.
- Låt inte barn leka med värmetäcket.
- Rengöring och allmänt underhåll får ej utföras av barn som inte står under uppsikt av en vuxen.
- Värmetäcket är inte avsett för kommersiellt bruk eller för användning på sjukhus.
- Stick inga nålar i produkten.
- Får ej användas hopvikt eller hoprullat.
- Får ej användas i vått tillstånd.
- Värmetäcket får enbart användas tillsammans med den kontrollenhet som anges på etiketten.
- De elektriska och magnetiska fält som avges av värmetäcket kan ibland störa funktionen hos en pacemaker. De ligger dock långt under gränsvärdena för elektrisk fältstyrka: max. 5 000 V/m, magnetisk fältstyrka: max. 80 A/m, magnetisk flödesdensitet: max. 0,1 milli-Tesla. Rådgör med din läkare och tillverkaren av pacemakern innan du använder värmetäcket.
- När värmetäcket är inkopplat får
 - inga föremål (t.ex. väska eller tvättkorg) placeras ovanpå det
 - inga värmekällor som värmeflaskor, värmedynor eller liknande läggas ovanpå.
- De elektroniska komponenterna i kontrollenheten värms upp när värmetäcket används. Kontrollenheten får därför inte övertäckas eller ligga ovanpå värmetäcket när det används.
- Dra inte i kablarna, vrid dem inte och böj eller vik dem inte kraftigt.
- Kontrollera regelbundet om värmetäcket är skadat eller slitet. Om sådana tecken finns, om värmetäcket har används på ett felaktigt sätt eller om det inte värms upp längre måste det kontrolleras av tillverkaren innan det används igen.
- Om produktens nätanslutningskabel skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller tillverkarens kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer för att undvika fara.
- Följ bruksanvisningen rörande användning (avsnitt 4), rengöring och skötsel (avsnitt 5) och förvaring (avsnitt 6).
- Om du vill veta mer om användningen av våra produkter är du välkommen att ta kontakt med vår kundtjänst.

3. Avsedd användning



OBS!

Detta värmetycke får enbart användas för att värma upp den mänskliga kroppen.

4. Användning

4.1 Säkerhet



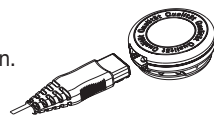
OBS!

Värmetycket är försedd med ett SÄKERHETSSYSTEM. Denna elektroniska sensorteknik förhindrar att värmetyckets hela yta överhettas, genom automatisk avstängning vid fel.

Observera att värmetycket av säkerhetsskäl inte längre kan användas efter ett fel, utan måste skickas in till den angivna serviceadressen.

4.2 Användning

- Anslut först kontrollenheten till värmetycket genom att koppla ihop stickkontakten.
- Sätt sedan i nätkontakten i eluttaget.



4.3 Inkoppling

Ställ in skjutreglaget för PÅ/AV och temperaturnivåerna i läge 1, 2, 3, 4, 5 eller 6 för att sätta igång värmetycket.

Kontrolllampan tänds i inkopplat tillstånd (4).

4.4 Ställa in temperaturen

Nivå 0: AV

Nivå 1: Minimal värme

Nivå 2-5: Individuell värme

Nivå 6: Maxvärme



WARNING

Om värmetycket ska användas under flera timmar rekommenderar vi att den lägsta temperaturnivån ställs in via kontrollenheten, för att undvika att användaren blir för varm.



OBSERVERA

Värmetycket värms upp snabbast om du ställer in den högsta temperaturnivån först.

4.5 Stänga av

Ställ in skjutreglaget för PÅ/AV och temperaturnivå på läge AV (0) för att stänga av värmetycket.



OBSERVERA

Om värmetycket inte ska användas på några dagar ställer du skjutreglaget för PÅ/AV och temperaturnivå på läge AV (0) och drar ut nätkontakten från eluttaget. Koppla sedan ur kontakten och därmed kontrollenheten från värmetycket.

4.6 Automatisk avstängning

Värmetycket stängs av automatiskt efter tre timmar. Efter avstängning värms värmetycket inte längre upp och kontrolllampan blinkar.

Om du vill koppla in värmetycket igen ställer du skjutreglaget för PÅ/AV och temperaturnivå på läge AV (0) i fem sekunder. Efter cirka fem sekunder kan du starta värmetycket igen.

5. Rengöring och skötsel



VARNING

Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget före rengöring. Koppla sedan ur kontakten och därmed kontrollenheten från värmätäcket. Risk för elstötar.



OBS

- Kontrollenheten får aldrig komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. I annat fall kan den skadas.

Rengör kontrollenheten med en torr luddfri trasa. Använd inga kemiska rengöringsmedel eller allrengöringsmedel.

Mindre fläckar på värmätäcket kan avlägsnas med en fuktad trasa eller svamp samt vid behov lite flytande fintvättmedel.



OBS

- Observera att värmätäcket inte får rengöras kemiskt, vridas ur, torkas i maskin, manglas eller strykas.

Värmätäcket kan tvättas i maskin.

Ställ tvättmaskinen på ett särskilt skonsamt tvättprogram vid 30 °C (ylletvätt).

Använd ett fintvättmedel och dosera det enligt tillverkarens anvisningar.



OBS

- Observera att värmätäcket slits om den tvättas alltför ofta.

Värmätäcket ska därför tvättas maximalt fem gånger i tvättmaskin under hela livslängden.

Direkt efter tvätten ska det ännu fuktiga värmätäcket dras till originalmåttan i formen. Låt det sedan torka plant utbrett över en tvättställning.



OBS

- Använd inga tvättklämmor eller liknande för att fästa värmätäcket vid tvättställningen. Täcket kan skadas.
- Anslut inte kontrollenheten till värmätäcket igen förrän kopplingsdelen och täcket är helt torra. I annat fall kan täcket skadas.



VARNING

Koppla aldrig in värmätäcket för att det ska torka! Risk för elstötar.

6. Förvaring

Om du inte tänker använda värmätäcket under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar det i originalförpackningen. Dra ut kontakten och därmed kontrollenheten från värmätäcket.



OBS

Låt värmedynan svalna först. I annat fall kan dynan skadas. Lägg inga föremål på värmedynan under förvaringen för att undvika att den böjs tvärt.

7. Avfallssortering

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



8. Vad gör jag om problem uppstår?

Problem	Orsak	Åtgärd
Kontrolllampan lyser inte när - kontrollenheten är helt kopplad till värmetäcket - nätdelen är ansluten till ett fungerande eluttag - skjutreglaget för PÅ/AV och temperaturnivå är inställt i läge 1, 2, 3, 4, 5 eller 6.	Säkerhetssystemet har stängts av värmetäcket och det går inte att använda.	Skicka in värmetäcket och kontrollenheten för service.

9. Tekniska data



Se typskyltsetiketten på värmetäcket.

Sisälllys

1. Pakkauksen sisältö	21	4.4 Lämpötilan säätäminen	23
1.1 Laitteen kuvaus	21	4.5 Virran sammuttaminen	23
2. Tärkeitä ohjeita		4.6 Automaattinen virrankatkaisutoiminto	23
Säilytystä myöhempiä käyttöä varten	21	5. Puhdistaminen ja hoito	24
3. Asianmukainen käyttö	22	6. Säilytys	24
4. Käyttö	23	7. Hävittäminen	25
4.1 Turvallisuus	23	8. Käytönaikaiset ongelmat	25
4.2 Käyttöönotto	23	9. Tekniset tiedot	25
4.3 Virran kytkeminen	23		

Merkkien selitykset

	Lue ohjeet!		Konepesu erittäin varovaisella ohjelmalla 30 °C
			Valkaisu kielletty
	Ei saa pistää neuloilla!		Rumpukuivaus kielletty
			Silitys kielletty
	Ei saa käyttää taiteltuna tai yhteen puristettuna!		Kemiallinen pesu kielletty
	Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta.		Tässä laitteessa käytetyt tekstiilit täyttävät Öko-Text Standard 100 -sertifikaatin mukaiset korkeat ihmisekologiset vaatimukset, kuten Forschungsinstitut Hohenstein -tutkimuslaitos on sen vahvistanut
	VAROITUS; Varoitus loukkaantumisvaarasta tai terveyttä uhkaavasta vaarasta.		

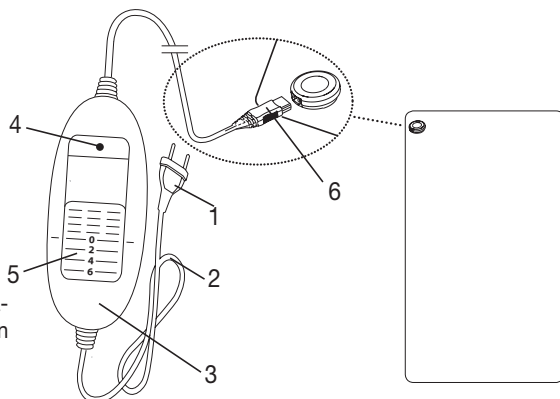
	HUOMIO; Varoitus laitetta/varustetta koskevista mahdollisista vaurioista.
	OHJE; Huomautus tärkeistä tiedoista.

1. Pakkauksen sisältö

- 1 Lämpöpeite
- 1 Säädin
- 1 Käyttöohje

1.1 Laitteen kuvaus

- 1. Pistoke
- 2. Virtajohto
- 3. Säädin
- 4. Merkkivalo
- 5. Liukukytkin virran kytkemistä ja sammuttamista sekä lämmitystasojen valintaa varten
- 6. Pistoliitin



2. Tärkeitä ohjeita

Säilytä myöhempää käyttöä varten



VAROITUS

- Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja (sähköisku, palovamma, tulipalo). Seuraavat turvallisuusohjeet ja varoitukset on laadittu paitsi käyttäjän ja sivulisten terveyden, myös laitteen suojaamiseksi. Noudata sen vuoksi näitä ohjeita ja anna tämä käyttöohje mukaan, jos luovutat tuotteen eteenpäin.
- Tätä lämpöpeitettä eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät aisti lämpöä, eivätkä muutoin hoivaa tarvitsevat henkilöt, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen (esim. diabeetikot tai henkilöt, joilla on sairaudesta johtuvia ihomuutoksia tai arpia ihon käyttöalueella, tai kipua lievittävien lääkkeiden ottamisen tai alkoholin nauttimisen jälkeen).
- Tätä lämpöpeitettä ei saa käyttää pienillä lapsilla (0–3-vuotiaat), sillä he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- 3–8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää lämpöpeitettä, ellei lapsen vanhempi tai valvova aikuinen säädä säätimen asetuksia ja opasta lapselle riittävän tarkasti, miten lämpöpeitettä käytetään turvallisesti.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta

ja tietoa, saavat käyttää lämpöpeitettä, jos heitä valvotaan ja heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä lämpöpeitteellä.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tätä lämpöpeitettä ei ole tarkoitettu sairaalakäyttöön.
- Älä työnnä laitteeseen neuloja.
- Älä käytä laitetta taitettuna tai laskostettuna.
- Älä käytä laitetta märkinä.
- Lämpöpeitettä saa käyttää ainoastaan etiketissä ilmoitetun säätimen kanssa.
- Lämpöpeitteen tuottamat sähkö- ja magneettikentät saattavat häiritä sydämentahdistimen toimintaa. Kenttien voimakkuudet ovat kuitenkin selkeästi raja-arvoja pienemmät: sähkökentän voimakkuus enint. 5000 V/m, magneettikentän voimakkuus enint. 80 A/m, magneettivuon tiheys enint. 0,1 milliteslaa. Tiedustele lämpöpeitteen käytöstä ensin lääkäriltä ja sydämentahdistimesi valmistajalta.
- Kun lämpöpeitteen virta on kytkettynä, sen päälle ei saa
 - asettaa mitään esineitä (esim. matkalaukku, pyykkikori)
 - asettaa lämmönlähteitä, kuten kuumavesipulloa, toista lämpöytyynyä tai vastaavaa.
- Säätimen elektroniset osat lämpenevät lämpöpeitettä käytettäessä. Säädintä ei sen vuoksi saa peittää tai asettaa käytön aikana lämpöpeitteen päälle.
- Älä vedä johdoista, taita tai väännä niitä.
- Tarkista lämpöpeite säännöllisesti kulumien tai vaurioiden varalta. Jos niitä on havaittavissa, jos lämpöpeitettä on käytetty epäasianmukaisesti tai jos se ei enää lämpene, se on toimitettava valmistajan tarkastettavaksi ennen seuraavaa virran kytkemistä.
- Jos lämpöpeitteen virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai muun valtuutetun henkilön täytyy vaihtaa se uuteen, jottei synny vaaratilanteita.
- Käyttöohjeita (luku 4), puhdistamis- ja hoito-ohjeita (luku 5) sekä säilytysohjeita (luku 6) on ehdottomasti noudatettava.
- Jos sinulla on kysyttävää laitteidemme käytöstä, otathan yhteyttä asiakaspalveluumme.

3. Asianmukainen käyttö



HUOMIO

Tämä lämpöpeite on tarkoitettu vain ihmiskehon lämmittämiseen.

4. Käyttö

4.1 Turvallisuus



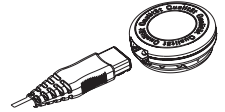
HUOMIO

Lämpöpeitteessä on TURVAJÄRJESTELMÄ. Tämä sensoriteknikka estää lämpöpeitteen ylikuumentamisen koko peitteen alueella katkaisemalla virran vian ilmetessä.

Huomaathan, että turvallisuussyistä lämpöpeitettä ei voida enää vian ilmenemisen jälkeen käyttää, vaan se tulee toimittaa ilmoitettuun huolto-osoitteeseen.

4.2 Käyttöönotto

- Yhdistä ensin säädin lämpöpeitteeseen pistoliittimen avulla.
- Kytke sitten pistoke pistorasiaan.



4.3 Virran kytkeminen

Käynnistäaksesi lämpöpeitteen siirrä virran kytkemiseen ja sammuttamiseen sekä lämmitystasojen valintaan tarkoitettu liukukytkin tasolle 1, 2, 3, 4, 5 tai 6.

Merkkivalo palaa virran ollessa kytkettynä (4).

4.4 Lämpötilan säätäminen

Taso 0: ei lämmitystä (OFF)

Taso 1: minimilämpö

Taso 2–5: yksilöllisesti säädettävä lämpö

Taso 6: maksimilämpö



VAROITUS

Jos lämpöpeitettä käytetään useamman tunnin ajan, suosittelemme valitsemaan säätimestä alimman lämmitystason. Näin vältetään käyttäjän ylikuumentuminen.



OHJE

Lämpöpeite lämpenee nopeimmin, kun aluksi valitaan korkein lämmitystaso.

4.5 Virran sammuttaminen

Siirrä virran kytkemiseen ja sammuttamiseen sekä lämmitystasojen valintaan tarkoitettu liukukytkin 0-asentoon (OFF) sammuttaaksesi lämpöpeitteen.



OHJE

Jos lämpöpeitettä ei käytetä muutamaan päivään, siirrä virran kytkemiseen ja sammuttamiseen sekä lämmitystasojen valintaan tarkoitettu liukukytkin tasolle 0 (OFF) ja irrota pistoke pistorasiasta. Irrota lopuksi pistoliitin ja siten säädin lämpöpeitteestä.

4.6 Automaattinen virrankatkaisutoiminto

Lämpöpeite sammuu automaattisesti kolmen tunnin kuluttua. Virrankatkaisun jälkeen lämpöpeite ei enää lämpene ja merkkivalo vilkkuu.

Käynnistäaksesi lämpöpeitteen uudelleen siirrä virran kytkemiseen ja sammuttamiseen sekä lämmitystasojen valintaan tarkoitettu liukukytkin viideksi sekunniksi tasolle 0 (ON). Noin viiden sekunnin kuluttua voit käynnistää laitteen uudelleen.

5. Puhdistaminen ja hoito



VAROITUS

Irrota verkkojohto pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista. Irrota lopuksi pistoliitin ja siten säädin lämpöpeitteestä. Muutoin on olemassa sähköiskun vaara.



HUOMIO

- Säädin ei saa koskaan joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Muutoin se saattaa vaurioitua.

Käytä säätimen puhdistamiseen kuivaa, nukkaamatonta liinaa. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.

Pienet tahrat voidaan poistaa lämpöpeitteestä kostutetulla liinalla tai sienellä ja tarvittaessa pienellä määrällä nestemäistä hienopesuainetta.



HUOMIO

- Ota huomioon, ettei lämpöpeitettä saa pestä kemiallisesti, vääntää kuivaksi, rumpukuivata, mankeloida tai silittää.

Lämpöpeite on konepesunkestävä.

Valitse pesukoneesta erityisen hellävarainen 30 °C:n pesuohjelma (villapesu).

Käytä hienopesuainetta ja annostelee valmistajan ohjeiden mukaan.



HUOMIO

- Huomaathan, että liian usein tapahtuva pesu kuluttaa lämpöpeitettä.

Lämpöpeite tulisi siksi pestä koko käyttöikänsä aikana enintään viisi kertaa pesukoneessa.

Venytä kostea lämpöpeite heti pesun jälkeen alkuperäiseen muotoonsa ja anna sen kuivua kuivaustelineellä tasaisesti levitettynä.



HUOMIO

- Älä kiinnitä lämpöpeitettä kuivaustelineeseen pyykkipojilla tai vastaavilla. Muutoin lämpöpeite saattaa vaurioitua.
- Liitä säädin lämpöpeitteeseen vasta, kun pistoliitin ja lämpöpeite ovat täysin kuivuneet. Muutoin lämpöpeite saattaa vaurioitua.



VAROITUS

Älä missään tapauksessa kytke lämpöpeitteeseen virtaa kuivatustarkoituksessa! Muutoin on olemassa sähköiskun vaara.

6. Säilytys

Jos lämpöpeitettä ei käytetä pitkään aikaan, se on suositeltavaa säilyttää alkuperäisessä pakkauksessa. Irrota tätä varten pistoliitin ja säädin lämpöpeitteestä.



HUOMIO

Anna lämpöpeitteen ensin jäähtyä. Muutoin lämpöpeite saattaa vaurioitua.

Älä aseta mitään esineitä lämpöpeitteen päälle säilytyksen aikana, jottei se jää taitoksiin.

7. Hävittäminen

Ympäristösyistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävittää käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



8. Käytönaikaiset ongelmat

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Merkkivalo ei syty, kun - säädin on liitetty kunnolla lämpöpeitteeseen - pistoke on kytketty toimivaan pistorasiaan - virran kytkemiseen ja sammuttamiseen sekä lämmitystasojen valintaan tarkoitettu liukukytkin on tasolla 1, 2, 3, 4, 5 tai 6.	Turvajärjestelmä on sammuttanut lämpöpeitteen virran peruuttamattomasti.	Lähetä lämpöpeite ja säädin huoltoon.

9. Tekniset tiedot

Tekniset tiedot on ilmoitettu lämpöpeitteen tyyppikilvessä.

